

For my parents, Ingebjørg and Thomas

Performance parts are available from the publisher.

A-R Editions, Inc., Middleton, Wisconsin  
© 2013 by A-R Editions, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form by any electronic or mechanical means (including photocopying, recording, or information storage and retrieval) without permission in writing from the publisher.

The purchase of this edition does not convey the right to perform it in public, nor to make a recording of it for any purpose. Such permission must be obtained in advance from the publisher.

A-R Editions is pleased to support the use of *Recent Researches* material for study or performance. Please visit our website ([www.areditions.com](http://www.areditions.com)) to apply for permission to perform, record, or otherwise reuse the material in this publication.

Printed in the United States of America

ISBN 978-0-89579-763-6  
ISSN 0484-0828

∞ The paper used in this publication meets the minimum requirements of the American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1992.

# Contents

Acknowledgments	vi
Introduction	vii
The Composer	vii
The Cantatas	viii
Notes on Performance	ix
Appendix: Dedication of <i>Trium mirifice variantium fidium concordiae</i>	x
Notes	xii
Texts and Translations	xv
Plates	xix
Ich kan nit mehr ertragen diesen Jammer	1
<i>S solo, B solo, SATB, 2 Violins, 2 Tenor Viols, 2 Bass viols, Basso continuo</i>	
Allmächtiger, heyliger, ewiger Gott	32
<i>SATB, 2 Violins, Treble Viol, 2 Tenor Viols, Basso continuo</i>	
Ich will in aller Noht	48
<i>T solo, Violin, Basso continuo</i>	
Vae misero, qui Deum meum	58
<i>A solo, B solo, Basso continuo</i>	
Critical Report	67
Sources	67
Editorial Methods	67
Critical Notes	68
Notes	69

# Ich kan nit mehr ertragen diesen Jammer

Dialogue: Anton Ulrich, Duke of Braunschweig-Wolfenbüttel

Chorale: Anonymous

Sinfonia

Violin 1

Violin 2

Tenor Viol 1

Tenor Viol 2

Bass Viol 1

Bass Viol 2

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Basso continuo

The musical score is written for a string ensemble and a basso continuo. It consists of ten staves. The top six staves are for the string ensemble: Violin 1 (treble clef), Violin 2 (treble clef), Tenor Viol 1 (alto clef), Tenor Viol 2 (alto clef), Bass Viol 1 (bass clef), and Bass Viol 2 (bass clef). The bottom four staves are for the vocalists and basso continuo: Soprano (treble clef), Alto (treble clef), Tenor (treble clef), Bass (bass clef), and Basso continuo (bass clef). The music is in common time (C) and the key signature has one flat (B-flat). The score is divided into four measures. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are mostly silent, with only a few notes in the first measure. The string parts are active throughout, with various rhythmic patterns and dynamics. The Basso continuo part has a few notes in the first measure and a '5' above the second measure.

Vn. 1

Vn. 2

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

B.c.

Vn. 1

Vn. 2

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

B.c.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

15 [Solo]

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

S

Ich kan nit mehr er-tra-gen die-sen Jam-mer. Der star-ke Creu-tzes-Ham-mer

B.c.

19

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

S

fällt all- zu schwer. Es dau-ert gar zu lan-ge, ohn En-de, das macht ban-ge.

B.c.

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

S

B

B.c.

Ich — kan nit mehr.

Kans- tu nicht mehr mit Je- su Bey- standt tra- gen? Solt wol ein

#6 ♯ ♭ # 6 #4 5 6

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

B

B.c.

Christ ver- za- gen? Ach, — ach wie- der- kehr von die- sen Ir- re- We-

♭6 6 ♭5 5 6 3 ♭4 6 6 6 6 ♭ 4 3

31

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

S

B

B.c.

Ich\_\_ kan nit mehr

-gen. Wird sich dein Glaub er- re- gen, kans- tu noch mehr.

6 #6

35

T. Viol 1

T. Viol 2

B. Viol 1

B. Viol 2

S

B

B.c.

mit Hoff- nung mich\_\_ er- qui- cken. Mich will die Last er- drü- cken, sie ist zu

$\begin{matrix} \flat 6 \\ 4 \\ 2 \end{matrix}$   $\begin{matrix} \flat 7 \\ 5 \end{matrix}$  6  $\flat 5$   $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$  6 6  $\begin{matrix} \flat 4 \\ \flat 5 \end{matrix}$

# Ich will in aller Noht

Anton Ulrich, Duke of Braunschweig-Wolfenbüttel

## Sonata

Violin

Tenor

Basso continuo

4

Vn.

B.c.

6 7 [#]6 # 6 7 #6 # #

7

Vn.

B.c.

6 # #6 6 4 #

10

Vn.

B.c.

12

Vn.

B.c.

6 7 6

14

Vn.

B.c.

# [#]5 4 # 7 6 # 4



17

Vn.

T

B.c.

5 6 5 6

Ich, ich, ich will in al- ler

22

T

B.c.

Noht auff mei- nen Je- - sum bau- en. Von Ihm\_ werd ich er-

#5 6 [#5] [7] 7 # [7] 4 # # # #4 2 6 4 #

26

T

B.c.

-quickt. Muß ich schon rund um mich viel Un- glücks- Ströh-

# [7] 6 6

29

T

B.c.

- me schau- en, mein Herz \_\_\_\_\_ doch nicht er-

6 4 3 7 6 7 4 #

32

T

B.c.

-schrickt. Das macht, dem ich ver-trau, der kan mich wol be- wah- ren, daß mir kein

# 6 5 6 #5 6 5 4 # # [7]

35

T

B.c.

Leid, daß mir kein Leid mag je- mals wi- der- fah- - ren,

[#5] 6 6 6 5 4 #